

Certification of Translation

We, ASAP Translate, a professional translation services company having no relation to the client, hereby certify that our company's translations have been translated by qualified and experienced translators, and meets all USCIS requirements. In our company's best judgment the certified translations we provide are a true and accurate translation of the original documents, which truly reflects the content, meaning and style of the original documents.

We do not guarantee that the original is a genuine document, or that the statements contained in the original document are true. ASAP Translate assumes no liability for the way in which the customer uses the translation or any third party, including end-users of the translation.

Sincerely,

Thunder Hawk LLC
d/b/a ASAP Translate
Address: P.O. Box 479 Lehi UT 84043



Signed:



CONCEPTOS

NORTHERN ILLINOIS AREA LTD
CARTA DE SERVICIO DEL ÁREA 20

VERANO 2026 VOL. XLIX NO.2

EN ESTA EDICIÓN

- 2 Rincón del Delegado
- 3 Archivos
- 4 Servicio de Respuesta
- 5 Grapevine
- 7 Del DCM del Distrito 10
- 6 ¿Sabías que...?
- 8 Noticias de los Distritos
- 9 Próximos Eventos
- 10 Escuela para RSG
- 11 Conferencia Nacional de Correccionales, Noviembre 2026

Rincón del Delegado

Servir como Delegada en Alcohólicos Anónimos ha sido descrito como una de las experiencias más significativas y espiritualmente transformadoras en el servicio de A.A. Tras regresar de la 76.^a Conferencia de Servicio General, puedo confirmar que esto es absolutamente cierto. Informaré más al respecto próximamente.

Después de las sesiones preparatorias y el taller previos a la Conferencia de Servicio General, recogí la conciencia de grupo del Área 20 y la llevé conmigo a la ciudad de Nueva York como Delegada de primer año a la 76.^a Conferencia de Servicio General. También llevé conmigo las experiencias y perspectivas compartidas por todos, pero estaba sumamente emocionada de vivir mi propia experiencia durante la conferencia de una semana.

Llegué a Nueva York antes del inicio de la Conferencia. Mi primer día completo en Nueva York comenzó con una visita a la Oficina de Servicio General (OSG) de A.A. para la reunión abierta de A.A. de los viernes a las 11 a.m. y un recorrido por la oficina. Ese fue el primer día que la oficina abrió al público desde que las operaciones en los pisos ocho y once fueron consolidadas como parte de la remodelación. Eso hizo nuestra visita aún más especial. El día que llegamos también marcó el regreso de la reunión del viernes por la mañana y el recorrido por "su nueva" OSG. Tuvimos la oportunidad de conocer y conversar con el personal de la OSG y ver el nuevo espacio de Publicaciones y Comunicaciones que anteriormente se encontraba en el octavo piso. Muchos archivos aún estaban siendo desempacados, ya que prácticamente todo y todos habían llegado menos de una semana antes. Fue verdaderamente una experiencia memorable. La noche del sábado, el evento de bienvenida fue una reunión informal pero llena de energía donde los Delegados de los Paneles 75 y 76 y sus acompañantes, el personal de la OSG, los miembros de la Junta de la OSG, los Custodios y los Directores se reunieron para compartir café y conversación. Los Delegados intercambiaron botones, prendedores, separadores, imanes, calcomanías y otros recuerdos propios de sus respectivas Áreas, y se presentaron entre sí. Fue muy divertido y una maravillosa oportunidad para romper el hielo antes de que comenzara el trabajo al día siguiente.

Los siguientes siete días fueron indescriptibles. El tiempo voló y se detuvo al mismo tiempo. Fue a la vez humillante e

inspirador, intenso y, en ocasiones, muy jovial. Sentí un

"Fue verdaderamente una experiencia memorable."



incredible sense of purpose and responsibility during the work in committee, the reports and the discussions. Thanks to the significant and vital work done during the 75.^a Conferencia de Servicio General, se habían introducido varios cambios para mejorar el "tono y el ambiente" de la 76.^a Conferencia de Servicio General. Gran parte del enfoque de esta 76.^a CSG se basó en las lecciones del pasado y enfatizó una actitud de respeto, empatía y civismo. Durante el resumen del informe de la Junta de Servicio General (JSG) presentado por el Presidente de la JSG, Scott H., él expresó, en parte, que "la Junta no puede dirigir a la fraternidad para que actúe con bondad, para que impregne todas sus palabras y acciones con nuestros principios espirituales. Tampoco pueden hacerlo los Delegados de Área. Pero todos podemos continuar hablando y ejemplificando el liderazgo que queremos tener y el liderazgo que merecemos tener." El peso de sus palabras fue respetado por todos durante toda la Conferencia.

Uno de los aspectos más importantes de la experiencia del Delegado comienza después de que la Conferencia concluye. Como Delegados, se nos confía la tarea de llevar el mensaje de regreso a nuestra Área, informando sobre las acciones de la Conferencia, las discusiones en comité y la experiencia en general. He estado trabajando para preparar este "informe de regreso" y espero con entusiasmo compartirlo con todos ustedes durante el resto del año. No puedo expresar cuán privilegiada me siento de servir al Área 20 como su Delegada. La experiencia de participar activamente en la 76.^a Conferencia de Servicio General me brindó la oportunidad de ser testigo de A.A. funcionando como una fraternidad mundial guiada por principios en lugar de personalidades. Profundizó mi aprecio por la conciencia colectiva de A.A. y reforzó la importancia de la participación en todos los niveles de servicio. Mi primera experiencia como Delegada fue más que simplemente asistir a reuniones o emitir votos; fue sobre servir a algo más grande que yo misma y ayudar a garantizar que Alcohólicos Anónimos siga disponible para el alcohólico que aún sufre.

Lisa S., Delegada Panel 76



Del Archivista del NIA 20...

El Área del Norte de Illinois (NIA, por sus siglas en inglés) desarrolló por primera vez el rol de Archivista en 1980. El primer Archivista fue designado en 1984, y un total de seis personas han ocupado ese cargo. Es un honor y un privilegio para mí ser ahora el Archivista del Área.

El primer Archivista del NIA, Greg N., sirvió desde 1984 hasta 1991. Le siguió Susie R., quien desempeñó diversos roles desde 1992 hasta 2003. El cargo fue algo transitorio en título y membresía durante esos años, con roles de Archivista Alterno, Historiador, Archivista Ad-hoc y Archivista Emérito, en los que sirvieron David C., Nancy H., Rick T. y Terri S. Rick T. se convirtió en Archivista en 1998 y sirvió hasta 2001, cuando Jerry P. asumió el rol. Jerry nos sirvió bien desde entonces hasta 2011, cuando Ray M. tomó el relevo en 2012 hasta 2019, y volvió a asumir el rol en 2022 y parte de 2023. Él me reemplazó cuando una lesión en mi rodilla y cadera en 2021 me hizo imposible desplazarme con éxito.

He tenido la buena fortuna de conocer a la mayoría de estas personas, incluyendo a Hank G., quien sirvió como Presidente de Archivos de 1988 a 1991. Admiraba profundamente el conocimiento que compartían sobre el pasado y sobre cómo el NIA llegó a donde está hoy. Ciertamente nunca se me cruzó por la mente a principios de los años 90 que algún día heredaría el rol, y mucho menos que disfrutaría tanto del trabajo.

El trabajo de Archivos no es necesariamente un rol de servicio que incluya un comité numeroso. Si bien nuestro Presidente de Archivos del NIA trabaja con todos los Distritos, el Archivista pasa gran parte de su tiempo con papel. Mucho, mucho papel. Lo que quería aportar al NIA en este rol era digitalizar la mayor cantidad de

papel posible. Si tan solo las etiquetas y el contenido coincidieran perfectamente. Quizás lo hicieron en algún momento, pero me parece que el papel tiende a moverse mientras la puerta estuvo cerrada. Tengo la suerte de contar con una mesa de 3 metros por 1,20 metros para trabajar aquí en casa. Comencé con lo que pensé que era lo "fácil": nuestro boletín, *Concepts*, y las actas de nuestras Reuniones de Comité y Asambleas. *Concepts* se remonta a 1982 y se publica cuatro veces al año, lo que me dejó solo 172 números para escanear. Nuestras actas, hasta ahora, se remontan a 1974, lo que significa 51 años de 8 reuniones por año, es decir, 408 archivos. Creo que fue en ese momento cuando me pregunté: "¿En qué estás pensando?" Afortunadamente, Ray ya los tenía todos en carpetas. Solo tuve que sacarlos de las fundas y escanearlos.

Excepto... Aquí es donde llegó la diversión. No estaban todos. Abrí una caja marcada como "Conferencia del Libro Grande", y había otras cosas que habían migrado hacia ella. Entonces tuve que verificar si ya tenía esa copia, y si esta era mejor que la que ya tenía.

He progresado. Algo. He terminado con lo que tenemos en *Concepts*, Actas, Informes de Delegados, Informes Finales de la Conferencia de Servicio General (CSG), Manuales para RSG y Manuales de Servicio, folletos y programas de la Conferencia del Libro Grande y de Primavera, y recientemente terminé con los informes financieros hasta 2010. En algún lugar hay una caja que tiene esa década de informes. Una caja sin etiqueta es mi temor.

No todo será escaneado, al menos no durante mi mandato. Estoy tratando de discernir qué podría ser útil y qué podría ser de interés.

Del Archivista del NIA 2...cont.

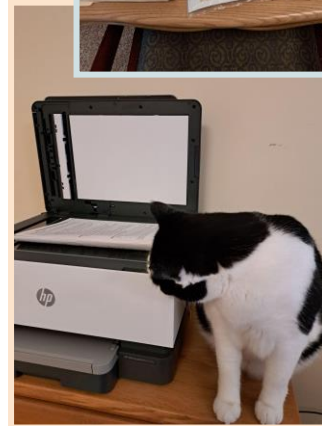
También he trabajado en la creación de hojas de cálculo que recopilan la información reunida. Listas de lo que tenemos, pero también de lo que hemos hecho. Quién organizó una conferencia, dónde se realizó, el tema y los oradores, y ahora añadiendo asistencia y costos a medida que encuentro estos elementos. He trabajado en el Registro de servidores de confianza a lo largo de las décadas, recopilado los Aspectos Destacados de los Delegados de la CSG, y elaborado pequeños documentos que reúnen nuestra historia que podrían ser útiles si alguna vez queremos actualizar nuestro libro de Historia del NIA.

No he estado completamente sola en esta tarea. Mi gato Skippy ha supervisado el proceso de escaneo, y Tucker ha inspeccionado las carpetas para verificar su exactitud. Hemos encontrado errores y he tenido que corregirlos. Pensé que estaba viendo la luz al final del túnel. Hasta que recogí los archivos personales de Jerry P. Los 21 cajas de ellos.

Entre ellos se encuentra su colección personal de Libros Grandes en diferentes idiomas, que espero tener lista para exhibir en la temporada de conferencias de 2027. ¿Me pregunto si Tucker podrá leer alguno de ellos?

Gracias por permitirme servir,

Cheryl V., Archivista



Entonces... ¿qué hay de nuevo con el Servicio de Respuesta?



De David T., Presidente del Servicio de Respuesta, y Dan M., Presidente Alterno del Servicio de Respuesta

Tenemos el honor de servir como Presidente y Presidente Alterno del Servicio de Respuesta del Área 20. Nuestro trabajo es responder preguntas y ayudar a los distritos de nuestra Área a llevar el mensaje al alcohólico que lo necesita.

El propósito del Servicio de Respuesta es ayudar a los alcohólicos a encontrar reuniones en el Área y facilitar las llamadas del Duodécimo Paso. Así como Bill llamó para hablar con otro alcohólico y encontró a Bob, nosotros tratamos de ayudar a otros a hacer lo mismo.

Hemos estado asistiendo a las Reuniones de Distrito para explicar nuestro código QR que permite acceder fácilmente a los números de teléfono del servicio de respuesta en su ciudad o localidad. También hemos estado recopilando información sobre el estado actual del Servicio de Respuesta de los Distritos y ofreciendo ayuda con cualquier problema que puedan tener. Hemos estado asistiendo a los Distritos en el proceso de cambiar de su proveedor de servicios actual a Google Voice, que parece ser el servicio preferido de muchos Distritos.

aagrapevine.org

AAGRAPEVINE Digital Trends

Complete Subscription

- ~ 12 issues of Grapevine print and digital.
- ~ Digital is accessible on the app or website.
- ~ 8-10 new online stories added each month.
- ~ Access to the Story Archives 1944-present.
- ~ Audio Grapevine - Listen to the stories.



Podcasts

- ~ Half Hour Variety Hour
New episode every Monday
- ~ Grapevine Weekly
Open AA Meeting
New episode every Friday

Listen on your favorite app
Or available on GV YouTube
& aagrapevine.org/podcast




alcoholicsanonymous_gv



@AAGrapevine

aagrapevine.org

AAGRAPEVINE

Tendencias Digitales

Suscripción Completa

- Aproximadamente 12 números impresos y digitales de Grapevine.
- El formato digital es accesible en la aplicación o en el sitio web.
- De 8 a 10 nuevas historias en línea añadidas cada mes.
- Acceso al Archivo de Historias desde 1944 hasta el presente.
- Grapevine en Audio — Escucha las historias.

Pódcasts

- Half Hour Variety Hour
Nuevo episodio cada lunes.
- Grapevine Weekly
Reunión Abierta de A.A.
Nuevo episodio cada viernes.

Escúchalo en tu aplicación favorita o disponible en el canal de YouTube de GV y en aagrapevine.org/podcast

@alcoholicsanonymous_gv

Reunión Abierta de A.A. de Grapevine
 TODOS LOS MIÉRCOLES — Mediodía, hora del Este (EST)
 ID de reunión de Zoom: 871 2036 8287
 Contraseña: 238047
 ¡Ven a unirte! ¡TODOS son bienvenidos!

@AAGrapevine



¿Sabías que...?

Fuentes de Historia, Relatos e Información sobre y en torno a Alcohólicos Anónimos

¡Recursos históricos primarios, biografías, correspondencia de Alcohólicos Anónimos y mucho más!

[DOCUMENTOS HISTÓRICOS | Alcohólicos Anónimos](#)

Documental sobre el desarrollo de los famosos Doce Pasos de recuperación, con entrevistas de archivo con personas que establecieron un modelo para quienes estaban atrapados en la adicción y buscaban una salida. Además, un profesor de psiquiatría de la Universidad de Stanford explica cómo investigaciones recientes han validado la efectividad de A.A. para quienes están dispuestos a emprender un camino de recuperación.

[Especial Humankind: Pasos hacia la Recuperación — La Historia de Alcohólicos Anónimos](#)

Tom Adams escribe sobre Jim S. y su esposa Vi, entre las muchas parejas que se hicieron amigas de Bill y Lois W. mientras se fundaban Alcohólicos Anónimos (A.A.) y los Grupos Familiares de Al-Anon. Jim y Vi fueron los primeros afroamericanos en iniciar un grupo de A.A. abierto a afroamericanos en Washington D.C. en tiempos de segregación, en 1945. Lee su historia aquí:

[Cómo los afroamericanos se unieron a Alcohólicos Anónimos – Tom Adams](#)

Serie de YouTube: *Reflexiones* — Introducción — Ernie K. sobre la Historia de A.A., la Espiritualidad, la Vergüenza y el Arte de Contar Historias, con Bill White.

[Reflexiones - Ernie K - YouTube](#)

“ SI ESTÁS SUFRIENDO AQUÍ, NO ESTÁS SIRVIENDO AQUÍ.

SI ESTÁS SIRVIENDO AQUÍ, NO ESTÁS SUFRIENDO.”

Cuando escuché esas palabras de labios de Bill L. en el Club de Recuperación Antioch, no pude evitar asentir y sonreír.

Llegué a A.A. como un borracho seco con graves problemas de egoísmo y pensamiento egocéntrico. Hacía varios años que no tocaba el alcohol, pero estaba en peores condiciones mentales y espirituales que cuando bebía. Ir a reuniones todos los días ayudó bastante, y mi primer Cuarto Paso realmente me abrió los ojos. Me llevó mucho más tiempo aprender que ayudar a los demás es una excelente manera de ayudarse a uno mismo.

Unos seis meses después de unirme a A.A., comencé a servir produciendo el *Conscious Contact*, el boletín de nuestro distrito. Pronto descubrí que ser el editor del boletín podía convertirse en un viaje del ego. Tuve que combatir eso intentando practicar la humildad lo mejor que podía. No puedo decir que era bueno en ello al principio, pero fui mejorando un poco con el tiempo. Solo un poco.

Asistí a algunas actividades del Área para ver cómo eran. Mi ego y mi actitud combativa pronto salieron a la superficie mientras escuchaba las discusiones. Confundía la seriedad de las personas con ser antipáticos. Un compañero que frecuentemente expresaba opiniones firmes me hacía enojar particularmente. Mi presión arterial debía subir cada vez que se levantaba a hablar.

Con el paso de los años, después de mi rotación en el boletín, me convertí en el coordinador alterno del sitio web del distrito. Me involucré con el Taller Nacional de Tecnología de A.A. y estuve presente en el lanzamiento de la Guía de Reuniones de A.A. Me uní a varios comités del Área y de Conferencias Estatales, sirviendo en funciones de impresión, sitio web, registro y presidente. Cada una de esas situaciones me dio más experiencia en cooperación, compasión y humildad. Aunque aún sufría ocasionales brotes de ego, mi satisfacción por estar al servicio seguía aumentando, al igual que sus recompensas y mi gratitud.

Una grata sorpresa me esperaba cuando regresé al servicio consistente del Área. Descubrí respeto y admiración por el caballero que anteriormente tanto me había disgustado. Cuando dejé a un lado mi ego, me di cuenta de que lo que me había parecido arrogancia en él era en realidad una firme dedicación a A.A., impulsada por conocimiento y experiencia. Pude comprender la humildad de manera más plena.

Estaba sufriendo en A.A., no por el alcohol sino por mis propios demonios. Ahora, el servicio es como asistir a reuniones en cierta forma. En lugar de escuchar a personas hablar sobre sus programas, tengo la oportunidad de ver a personas practicando sus programas en situaciones de la vida diaria. Involucrarme se ha convertido en un elemento crucial de mi programa, por eso sigo volviendo a él. Sufro menos ahora, gracias al servicio.

— John C., DCM del Distrito 10



[El servicio es nuestro negocio]

Noticias de los Distritos

Tu actualización sobre las actividades de los Distritos del Área

D10 Está trabajando en una propuesta para ser sede de la Conferencia del Libro Grande 2027.

D12 Su Desayuno contó con 200 asistentes. ¡Fue un día emocionante! El sitio web estuvo caído por un tiempo y su sitio web ha estado fuera de servicio por bastante tiempo. Necesitan ayuda para repararlo. El D12 está trabajando en un Taller de Tradiciones para el 10 de septiembre. Los detalles estarán disponibles próximamente.

D11 Será la sede de la Conferencia del Libro Grande 2026. Visita <https://www.aa-nia.org/bigbookconference/> para más detalles y oportunidades de servicio. Tienen un nuevo lugar para las reuniones del distrito: The Church of the Holy Apostles, Salones 6, 8, 10, 5211 Bull Valley Rd, McHenry, IL 60050.

D12 Su sitio web ha estado caído por un tiempo. Necesitan ayuda para arreglarlo.

D21 Han cambiado su servicio de respuesta a Google Voice. Están contentos con él hasta ahora.

D22 El nuevo sitio web está completo. Están usando códigos QR. El Presidente del Área vino a hablar con su Distrito. El Comité de Tratamiento realizó un taller. La Escuela para RSG está programada para el 11 de julio.

D23 Aún están llenando posiciones del distrito. El taller del Servicio de Respuesta será con Dan y Dave en el Club EDI en junio.

D40 Han promediado 35 personas en las reuniones del distrito. Los cargos de Presidente de Información Pública y de Enlace con Instituciones siguen vacantes. Su Presidente de Archivos ha estado encontrando cosas interesantes y las llevará a la reunión del Distrito en junio. Han estado trabajando en un anuncio de servicio público "¿Necesitas Ayuda?" para transmitir en el cine. El 31 de julio, nuestra Delegada hablará sobre los Resultados de la Conferencia de Servicio General. Promete ser interesante. Serán la sede de la Asamblea del Área en septiembre.

D41 Tienen un nuevo Webmaster. La Delegada del Área informará sobre la Conferencia de Servicio General el 31 de julio. Estamos tratando de lograr que los RSG asistan. El Evento de Verano será en septiembre.

D43 El Distrito 43 realizará su picnic anual el 29 de agosto en el DuPage River Pavillion, 808 Royce Road, Naperville, de 1:30 a 3:30 p.m. Su equipo de archivos está planeando un panel de veteranos el 8 de agosto en el West Suburban Fellowship Club. (Ver Próximos Eventos.) En noviembre, el D43 tendrá un evento de comedia. Los Distritos 40, 41, 42 y 43 están trabajando nuevamente para imprimir un directorio de reuniones. Esto se hizo hace dos años y Jeannie, DCM del D43, coordinará el proyecto.

D61 Aún buscan llenar el cargo de Información Pública. El picnic de verano es el 8 de agosto en Elburn.

D62 Reportan entre 6 y 8 RSG en las reuniones del distrito. Buscan realizar una Escuela para RSG en el otoño y un partido de softbol entre los Distritos 62 y 64 en agosto.

D73 Dawn B., Delegada Alternativa del Área, asistió recientemente para ayudar con las finanzas del distrito. Están trabajando en mejorar el seguimiento de gastos. Su sitio web tuvo 400 visitas en abril. El D73 aún tiene posiciones abiertas: DCM Alternativo, Secretario Alternativo, Tratamiento Alternativo. Han estado visitando otros grupos para fomentar la asistencia a las reuniones del distrito.

Para un listado de todas las Reuniones de Distrito del Área 20: <https://aa-nia.org/meetings/>

Próximos Eventos

JUNIO

[Asamblea de Verano del NIA 20](#) 20 de junio, de 8:00 a.m. a 3:30 p.m.

Grace Point Church, 1320 East Chicago Avenue, Naperville, IL

[Reunión con Orador y Comida Compartida del Grupo Twin City](#) 20 de junio, Comida a las 6 PM

Orador a las 7 p.m. Pete de Freeport, IL es el orador. 609 W. 3rd St. Sterling, IL 61081

[Conferencia Regional del Centro-Este](#) Del 26 al 28 de junio

Universidad de Wisconsin – Eau Claire, Davies Center 77 Roosevelt Ave., Eau Claire, WI

JULIO

[Escuela para RSG – Sede Distrito 22](#) 11 de julio, de 12:00 p.m. a 1:30 p.m.

First United Methodist Church, 207 E. Grove Ave., Hampshire, IL, Estaos Unidos

[Sesión Mensual de Intercambio de Archivos](#) 12 de julio, de 4:00 p.m. a 5:00 p.m.

REUNIÓN POR ZOOM — ID: 847 7879 2869 — Contraseña: 516980

[Taller de Apadrinamiento de A.A.](#) 18 de julio, de 11:00 a.m. a 2:00 p.m.

Riverside Hospital 350 N. Wall Street, Kankakee, IL

AGOSTO

[Reunión de Comité de Verano](#) 1 de agosto, de 8:00 a.m. a 3:00 p.m.

Lord of Life 40W605 IL-38, Elburn, IL, United States

[Panel de Veteranos de Archivos del Distrito 43](#) - 8 de agosto, de 1:30 p.m. a 4:30 p.m.;

West Suburban Fellowship Club, 710 E. Ogden Ave, Suite 430, Naperville

[Paseo en Canoa/Kayak por el Río Kankakee — Confraternidad del Distrito 52](#) 9 de agosto, de 9:00 am a 3:00 pm

Reed's Canoe Trip, 907 N. Indiana Ave., Kankakee, IL, Estados Unidos

[Sesión Mensual de Intercambio de Archivos](#) 9 de agosto, de 4:00 pm a 5:00 pm

REUNIÓN POR ZOOM — ID: 847 7879 2869 — Contraseña: 516980

[Conferencia Estatal de Illinois 2026](#) Del 21 al 23 de agosto

DoubleTree Oakbrook 1909 Spring Rd, Oak Brook, IL

[Picnic Anual "Lū'au" del Distrito 43](#) 29 de agosto, de 1:30 pm a

3:30 pm

¡El mejor look hawaiano gana un premio!

DuPage River Pavillion, 808 Royce Road, Naperville

ALCOHOLICS ANONYMOUS

DISTRICT 22

NORTHERN ILLINOIS AREA 20

GSR SCHOOL

"Join in...
harmonious
action"



"the guardians
of the
traditions"

Come have some lunch & some refreshments with us

July 11, 2026

Noon-1:30pm

**First United Methodist Church
207 E. Grove Ave.
Hampshire, IL 60140
Questions: Contact Michael B.
michaelb.dcm.22@gmail.com**

WHAT GSR'S DO

WHY IT MATTERS

HOW TO SUCCEED

EARN YOUR DIPLOMA TODAY!

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

DISTRITO 22
NIA20

ÁREA 20 DEL NORTE DE ILLINOIS
ESCUELA PARA RSG

"únete a la...
Acción
armoniosa"

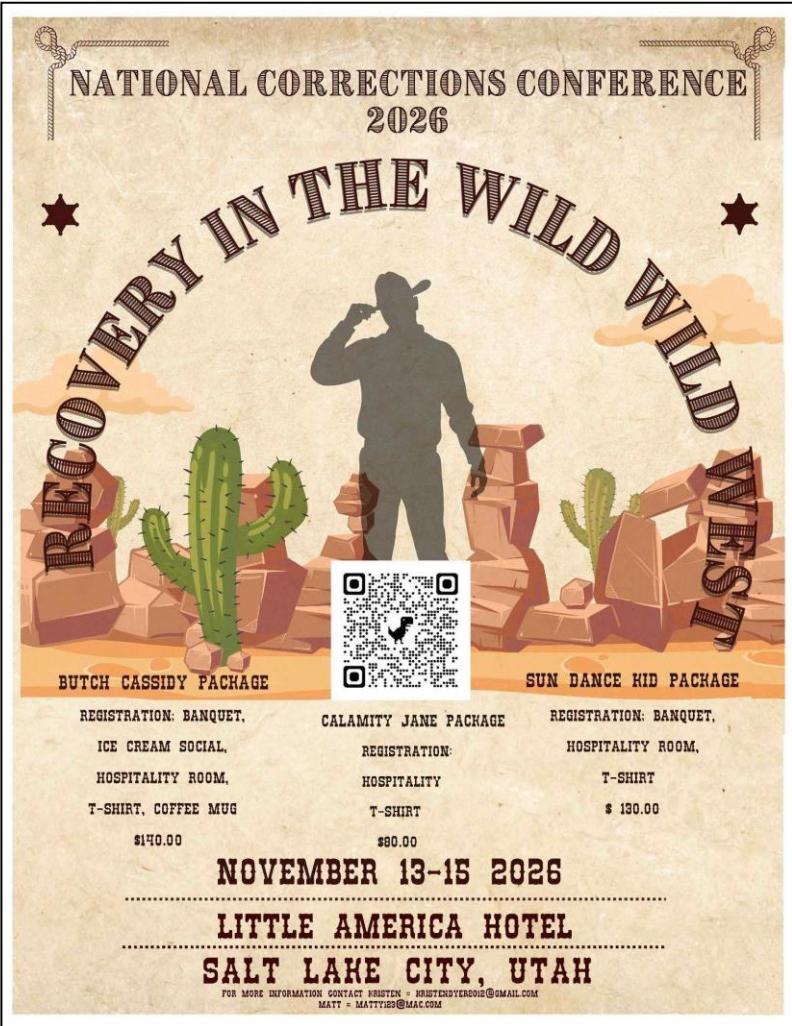
"los guardianes
de las
tradiciones"

Ven a almorzar y disfrutar de refrigerios con nosotros

11 de julio de 2026
Mediodía — 1:30 p.m.
First United Methodist Church
207 E. Grove Ave.
Hampshire, IL 60140
Preguntas: Contacta a
Michael B.
michaelb.dcm.22@gmail.com

QUÉ HACEN LOS RSG
POR QUÉ ES IMPORTANTE
CÓMO TENER ÉXITO

¡OBTÉN TU DIPLOMA HOY!



**CONFERENCIA NACIONAL DE CORRECCIONALES 2026
RECUPERACIÓN EN EL SALVAJE OESTE**

[QR CODE]

PAQUETE BUTCH CASSIDY	PAQUETE CALAMITY JANE	PAQUETE SUNDANCE KID
Registro: Banquete, Social de Helados, Sala de Hospitalidad, Camiseta, Taza de Café \$140.00	Registro: Hospitalidad, Camiseta \$80.00	Registro: Banquete, Sala de Hospitalidad, Camiseta \$130.00

13 al 15 de noviembre de 2026
Little America Hotel

Salt Lake City, Utah
Para más información, contacta a:

Heisten — kristendyer2012@gmail.com

Matt — matty123@mac.com